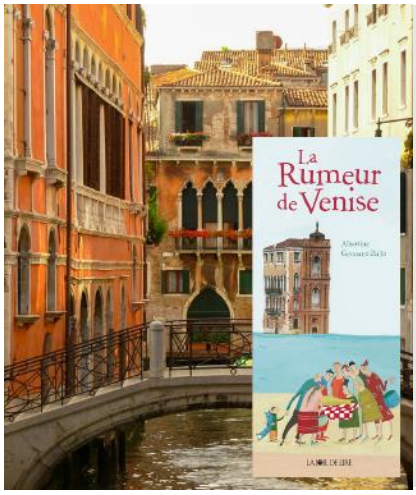
e-media SITE ROMAND DE L'ÉDUCATION AUX MÉDIAS

CIIP Conférence intercantonale instruction publique et culture Suisse romande et Tessin




**Fiche pédagogique**

# La Rumeur de Venise

## Une activité d'éducation numérique (Médias) sur le thème de la transmission de l'information

# Le conte imaginaire «La sirène de Venise»

REPUBLIQUE ET CANTON DE GENEVE
Département de l'instruction publique, de la formation et de la jeunesse
**Service écoles-médias**
Secteur Formation

**Age des élèves concernés :**
**1H-8H**

**Disciplines concernées :**
**Français,**
**Education numérique**

**Lien avec des objectifs du Plan d'études romand :**

**EN 11 :** S'initier à un regard sélectif et critique face aux médias
**EN 21 :** Développer son esprit critique face aux médias

**L1 13-14 :** Comprendre et produire des textes oraux d'usage familier et scolaire en prenant en compte le contexte de communication et les caractéristiques des divers genres oraux

**L1 23 :** Comprendre des textes oraux variés propres à des situations de la vie courante en identifiant les genres oraux et leurs canaux d'émission

**Durée estimée :**
2-3 périodes à répartir sur 2 jours

**Matériel nécessaire :**
Livre *La Rumeur de Venise* (Germano Zullo / Albertine - Editions La Joie de lire) - Feuille de brouillon ou cahier, stylos, crayons, ordinateur.
**Mots clés :** communication, humour, imagination

## Introduction

*La Rumeur de Venise* (Germano Zullo / Albertine - 2008 – éditions La Joie de lire) est un album pour petits et grands. C'est l'histoire d'un pêcheur qui ramène un beau poisson. Un attroupement de gens du quartier vient admirer sa prise. Une femme s'empresse de transmettre la nouvelle à sa voisine qui la transmet à son tour à d'autres voisins. Au fil du récit, le poisson va prendre la forme de différentes créatures pour devenir sirène. Sans paroles, cette histoire illustre avec humour la difficulté de communiquer un message sans le déformer.

L'activité Médias autour de l'album *La Rumeur de Venise* propose de travailler sur l'écoute d'un conte librement inspiré de l'album.

L'audio «La sirène à Venise » raconte l'histoire sous la forme d'un conte imaginaire. En alternant la voix du narrateur avec des dialogues et quelques bruits d'ambiance, *La Rumeur de Venise* devient un moment d'écoute et montre la distinction entre informations vérifiées et expression de l'imaginaire.

Il s'agit donc de mettre en perspective l'importance du contexte de production. La narration autorise par définition l'expression libre – tout y est possible – et le conte, inventé pour illustrer l'album, met en évidence la liberté d'expression de chaque personnage. Chacun·e projette sa sensibilité, son vécu et son imaginaire lorsqu'il relate un événement. Un évènement relaté peut rapidement devenir… « une information frelatée » !

## Objectifs

- Comprendre comment une information peut être déformée lorsqu'elle est rapportée par plusieurs personnes
- Développer son esprit critique face à une nouvelle sensationnelle
- Reconnaître qu'il s'agit d'un conte imaginaire. Comprendre que le conte est l'expression de l'imagination de l'auteur·e
- Comprendre que le conte est souvent porteur d'une « leçon de vie »

## Pistes pédagogiques

### A. Écoute complète (1H-8H)

**Fichier mp3 du conte « La sirène de Venise »**
L'audio est diffusé après avoir présenté l'album et mis en évidence sa particularité, à savoir l'absence de texte.

Avertir les élèves :
*« Vous allez entendre un enregistrement, je n'en dis pas plus pour le moment. »*

## Mise en commun et pistes d'exploitation

**1H-3H**
Interroger les élèves :
*« Vous venez d'entendre un enregistrement, qu'avez-vous retenu ? Est-ce que cela vous rappelle quelque chose ?*
*Qu'est-ce qui vous a amusé ? Surpris ? »*

Réécouter le conte en tournant les pages de l'album et faire un arrêt après chaque dialogue pour s'assurer de la compréhension globale.

**4H-8H**
Interroger les élèves :
*« Vous venez d'entendre un enregistrement, qu'avez-vous retenu ? De quel genre de texte s'agit-il ? Est-ce que cela vous rappelle quelque chose ? »*

Dans les propositions des élèves, faire ressortir les mots « info, information, narration, dialogue, imagination ».

Interroger les élèves :
*« Qu'est-ce qui vous surprend dans ce conte ? »*

On mettra en évidence que ce conte est une illustration de la difficulté de relater une information sans la déformer. La question de la fiabilité d'une information orale sera relevée.

Réécouter le conte et mettre en évidence les déformations successives dans le récit des personnages.

Proposer la lecture du conte (version écrite fournie)
**Voir transcription écrite du conte**

Selon l'âge des élèves (6H-8H), demander un résumé oral du conte écouté. Mettre en évidence que, là aussi, le conte est transformé selon la mémoire de chacun et la tendance (volontaire ou involontaire) à supprimer ou à ajouter des éléments.

L'imaginaire est souvent présent dans notre façon de raconter des évènements !

**Prolongements :** en 4H-5H-6H, demander aux élèves d'inventer les dialogues des personnages du conte. Écrire, puis jouer et/ou enregistrer les dialogues.

Pour les 7H-8H, inventer des contes imaginaires dans l'esprit de celui écouté au début de l'activité. Une fois les productions écrites finalisées, travailler la lecture orale et enregistrer, puis écouter, les productions.

**Note pour l'enseignant·e :**
Il est possible d'inverser la démarche et de demander aux élèves d'inventer un récit narratif inspiré de l'album *La Rumeur de Venise*. Les récits pourront être lus à haute voix ou enregistrés. Après la mise en commun des productions écrites par les élèves, l'enseignant·e pourra proposer l'écoute du conte fourni avec cette activité.

**Thierry Briffod**, formateur MITIC au Service écoles-médias du DIP du canton de Genève, enseignant, juin 2022.
Actualisé en novembre 2024.

Remerciements à Debora Guimera Dehesa, documentaliste au SEM.